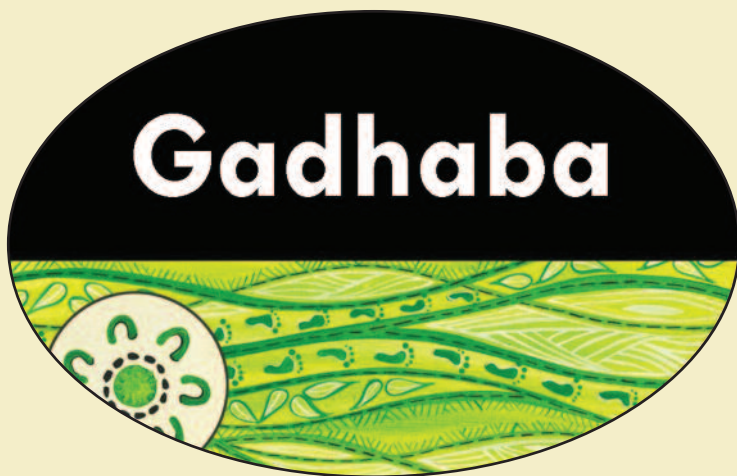




Gadhaba Local Aboriginal Network presents

BAGAN-IYT NGULA MERNDA

(to write/draw)

(Taungurung language)

(word)



A RESOURCE TO ACCOMPANY THE GADHABA WORD MURAL



CONTENTS

2. THE TAUNGURUNG PEOPLE...
4. WHO ARE WE?
5. THE ARTISTS
6. ABOUT THE PROJECT
8. THE MURAL
10. WORDS, SYMBOLS & MEANINGS
20. IN THE PRESS
21. RESOURCES AND REFERENCE MATERIAL





THE TAUNGURUNG PEOPLE...

There were nine Taungurung clan groups living in the areas bound by the Broken, Delatite, Goulburn, Cooliban and Campaspe Rivers.

*T*hese included the *Yowung illum balluk* (stone dwelling people) who lived around the Mansfield area and the *Waring illum balluk* (river dwelling people) who lived around Yea and Alexandra. The Taungurung clan groups inhabited the Delatite area for tens of thousands of years before European settlement. The Taungurung people are closely affiliated with the neighbouring tribes and formed an alliance with the five adjoining tribes to form the Kulin Nation.

The Taungurung people's spiritual beliefs guided their lifestyle. In most parts of Victoria the great creator was known as Bunjil, the spirit eagle. Bunjil created the natural features of the land, the animals, the plants and the people. During creation or dreamtime, Bunjil first lived on earth and later ascended to the sky, Bunjil's spirit home. Bunjil showed people how to look after the land and this is reflected in traditional ceremonies and rituals.

The Taungurung lived harmoniously with their environment within the natural cycles of the land. Movements through the territory

BAGAN-IYT NGULA MERNDA



were based on extensive knowledge of the local environment, food sources, and race and kinship obligations and were guided by seasonal influences. The arrival of winter rains would see the Yowung illum people gather their bark canoes and travel down the Goulburn River to the warmer climate around the Seymour area. Food was plentiful with emus, kangaroos, possums, goannas, freshwater fish, crays and a wide variety of plant foods. During winter and spring tribes would stay along the Goulburn tributaries and return upstream in summer and autumn for the cooler climate in the mountainous areas.

In the 1830s, white settlement in Australia expanded from New South Wales into Victoria and this led to violence and conflict between the Taungurung clans and the European settlers. The number of deaths was never recorded but there are a number of different accounts of Taungurung people suffering from massacres and conflicts by increasingly angry settlers.

Today many Taungurung and Aboriginal people from other nation groups live and thrive in the Mansfield District. Taungurung Clans Aboriginal Corporation TLaWC - Taungurung Land and Waters Council Aboriginal Corporation is the voice of Aboriginal people in the management and protection of Taungurung Aboriginal heritage. TLaWC are a Registered Aboriginal Party (RAP), based in Broadford.



WHO ARE WE?

Local Aboriginal Networks (LANs) – formerly known as Local Indigenous Networks (LINs) were established in Victoria from 2008 by Aboriginal Victoria to enable and support local Aboriginal communities to set local priorities and problem solve to develop local solutions; improve social cohesion and strengthen relationships and to empower Aboriginal people to participate in civic and community life.

LANs are volunteer based, non-incorporated community action groups made up of local Aboriginal people, supportive community members and partner agency representatives who come together regularly to identify and address local priorities through the implementation of a Community Plan. LANs do not represent, nor do they undertake Traditional Owner (TO) business, which includes management and protection of Aboriginal cultural heritage.

The establishment of Mansfield's LAN came about following a successful campaign by the Mansfield Indigenous Support Group (MISG) to be recognised as a LAN. In 2012, the MISG effectively became the Mansfield LAN. Soon after being established the Mansfield LAN adopted its traditional language name – Gadhaba – pronounced Gud-a-bah, this is a Taungurung word meaning. 'Together'

BAGAN-IYT NGULA MERNDA



THE ARTISTS



Chris Thorne



Bernadette Franklin



Elin Ree



Sue Binzer-Jones



Isaac Williams



Sue Hempenstall



Violet Pearson



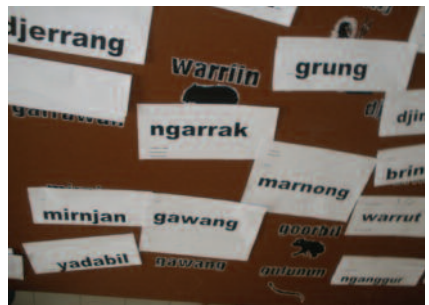
Elaine Pearson

*D*uring NAIDOC week in 2014, on Thursday 10th July the Gadhaba Mural was presented to the Mansfield High Country Library by the Gadhaba Local Aboriginal Network (now GLAN). The mural provides a significant link to Taungurung living culture and history of this district.



Mansfield is situated on Taungurung Country. The GLAN are delighted to add to the preservation of their cultural heritage and endow the Mansfield community with this art installation. The Gadhaba Mural brings into focus our Mansfield Aboriginal community.

Local Aboriginal and non-Aboriginal adult and child artists gathered over several months to design and hand paint the Gadhaba Mural, a giant canvas illustrating traditional Taungurung words with themes of people, land and spirit. The mural was created under the guidance of well known Aboriginal artist Chris Thorne, in tones of black, ochre and white. The project was supported through in-kind donations of time by the artists and GLAN, with planning taking place at Mansfield Adult Continuing



Education Centre (MACE). Materials were funded through Central Hume Primary Care Partnership (CHPCP) Closing the Health Gap program. The artists had fun contributing to this valuable resource.

The creative mural provides a visual introduction for families and children to the local Taungurung language. It is also envisaged that the Gadhaba Mural will be a valuable learning tool for students and the wider community. Some tools have been developed, and are available as listed in the Resources Section of this booklet. The mural is displayed in the Mansfield High Country Library.



Bagan-Iyt Ngula Mernda Working group

The working group for the Mural Project included Aunty Bernadette Franklin, Chris Thorne, Aunty Sue Hempenstall, Elin Ree, Sue Binzer-Jones and Tandy Annuscheit. We thank them for creativity, inspiration and productivity to enable this project to come to fruition. We thank also Clare Strain and Courtney Guthrie, two university students undertaking a community placement project, for their valuable assistance in compiling information for the first draft of the Bagan-Iyt Ngula Mernda booklet, which enabled this resource to be available to local Taungurung communities.







WORDS, SYMBOLS & MEANINGS

The words in this resource are listed as you see them on the mural - from left to right, column by column.

RED

words of the land

YELLOW

words of the spirit

BLACK

words of the people

binanagan



TREE

yangbum



FISH

gi-am



OVAL SHIELD

dhaalgalk



CLAPSTICKS

goornbat



NECKLACE

BAGAN-IYT NGULA MERNDA



badjin



SMALL LIZARD

djerrang



LEAF/LEAVES

garrawan



BASKET

micnjan



MOON

yadabiling



LOVE

balboort



GUMTREE

warriin



WOMBAT

ngarrak



MOUNTAINS

gurck



FLOWER

gawang



HEAD

gulinj



MAN

grungga



EVENING

marnong



HANDS

goorbil



KOALA

gulunun



SNAKE



WORDS, SYMBOLS & MEANINGS

li-ang



TEETH

djinangbudha



FEET

brinbiil



RAINBOW

warrut



REEDS

nganggur



SHOULDER

BAGAN-IYT NGULA MERNDA



womindjika



WELCOME

marram



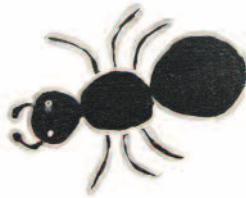
GREY KANGAROO

dirrandirr



EGG

burrunj



ANT, SMALL

bilang



DILLYBAG

bundjil



EAGLE

mudjerr



ROCK

baan



RAIN/WATER

bubup



CHILD

gawarn



ECHIDNA

baangiit



BOOMERANG

bagruk



WOMAN

dumbok



CLOUDS

walert



POSSUM

warrana



GRIEF/SADNESS



WORDS, SYMBOLS & MEANINGS

yilam



HOUSE (HUT)

wadherrang



PLATYPUS

goronga



BARK BOWL/
BASIN

dilbana



SMILE

durt binarn



STARS



debera



BOGONG MOTH

ngamiy



SUN

waring



RIVER

gorong



CANOE

yiboor



HILL/RANGE

PAGE 10 — MANSFIELD COURIER — Wednesday, July 16, 2014

NAIDOC WEEK CELEBRATION

www.mnews.com.au

Library grateful for mural

LIBRARIAN Indine Shelton showed the Mansfield Library's appreciation for the mural donated to the library by members of the Ghaadaba Local Indigenous Network (GLIN).

"We are very grateful for the gift from the local indigenous network and proud to have the mural here," she said.

"I think the library is an appropriate place for the mural – it is a gift to the community of language and culture."

"This is what the library is all about – language and culture and community. I'd like to say something about the painting itself from the perspective of a non-indigenous person. I know that you chose to paint local words."

"I know one of the aims of the GLIN is to raise the profile of Taungurung people and heritage in Mansfield."

"The words themselves make a powerful statement about connection to country, Taungurung country, this country."

"You look at these words – they are a powerful statement and a wonderful gift."

"These are all words to treasure, and the mural demonstrates the language is still living."

"I would like to thank everyone involved in making this mural."



WORD PLAY: A portion of the donated Ghaadaba (together) mural showing the meanings of several words in the Taungurung language.



ARTISTS: Several of the artists who worked together on the mural were Violet and Elaine Pearson (left), Chris Thorne, Sue Hopenstall, Bernadette Franklin and Elin Roe.



CULTURE SESSION: Children gain knowledge of Aboriginal culture from Tandy Anuscahill. PHOTO: Debra Patterson

Appreciating Indigenous culture

By RICHARD JAGO

Each year in July, events are held across Australia to celebrate the history, culture and achievements of Aboriginal and Torres Strait Islander people.

Participants in these NAIDOC week celebrations are not only indigenous peoples, but others from all walks of life. In Mansfield, we have the Ghaadaba Local Indigenous Network (GLIN) and its members who have made a mural that has been donated to the Mansfield Library.

Last Thursday, celebrations were held in several local venues.

Children at the Mansfield Library heard about Aboriginal cultures in a story telling session.

In the CWA hall there were workshops and artefacts from the Taungurung people and heritage in Mansfield and an engaging hip hop session.

And later in the library there was an



ENGAGED: Guests at the Mansfield Library session of NAIDOC Week included (from left) Josette Bradley, Zac Healey, Cathy McGowan (MHR, Indi) and Sharon Scott.

unveiling of the community mural donated by artists from GLIN.

Guests at the library were Cathy McGowan (MHR, Indi), Cindy McLosh (MLA, Seymour), Mansfield Shire mayor Ray Robinson and Cr Marg Atley, together with members of GLIN and the community.



ENTHRALLED: Enjoying the NAIDOC celebrations were (from left) Lily Stubbs (left), Olive Chaston, Addison Birtheel, Jonty Veivers and Seb Birtheel.

RESOURCES & REFERENCE MATERIAL

Links to further information about local Aboriginal language and culture

Taungurung Dictionary, Compiled by Mrs Lee Healy (2011), Publisher Victorian Aboriginal Corporation for Languages (VACL), Melbourne (Copyright TCAC). ISBN 978-0-9871337-1-7

Taungurung Land & Waters Council – First People of the Rivers and Mountains: Formerly Taungurung Clans Aboriginal Corporation (TCAC).
<https://taungurung.com.au/>

Taungurung Language App – <http://taungurung.com.au/culture/language/>

Taungurung Language program
<http://www.vaclang.org.au/languages/taungurung-language-program.html>

Taungurung Stories & Totems – Deadly Story:
<https://www.deadlystory.com/page/aboriginal...In.../taungurung/stories-and-totems>

Voices of the People of the Taungurung Clan – <http://taungurung.net/>

Yarn Strong Sista (An Aboriginal Education consultancy and Aboriginal Education Resource center for the cultural appreciation of aboriginal Australians – <https://yarnstrongsista.com/>

Aboriginal Victoria (AV): Treaty, Policy, Community engagement, Heritage
<https://w.www.vic.gov.au/aboriginalvictoria.html>
<https://w.www.vic.gov.au/aboriginalvictoria/community-engagement/local-aboriginal-networks.html>

Koori Heritage Trust <http://www.koorieheritagetrust.com/>

Gadhaba Local Aboriginal Network (GLAN)
<https://www.mace.vic.edu.au/community-connections>
<https://www.mansfield.vic.gov.au/directory/community/gadhaba-local-aboriginal-network-glin>

Victoria Aboriginal Corporation for Languages – <http://www.vaclang.org.au/>

Working with Aboriginal people and communities: A practice resource, NSWDOCS Aboriginal Services Branch (2009).

Gadhaba



Proudly Supported by MACE Incorporated

A RESOURCE TO ACCOMPANY THE GADHABA WORD MURAL